

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

---

Сибирский институт управления – филиал РАНХиГС  
Факультет государственного и муниципального управления  
Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДЕНА  
кафедрой иностранных языков  
Протокол от «26» августа 2019 г.  
№ 1

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПСИХОЛОГИИ**  
(Б1.Б.2)

*не устанавливается*  
*краткое наименование дисциплины*

по специальности 37.05.02 Психология служебной деятельности  
специализация «Морально-психологическое обеспечение служебной  
деятельности»

квалификация выпускника: Психолог

форма обучения: очная

Год набора – 2020

Новосибирск, 2019 г.

**Авторы–составители:**

канд. пед. наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков Ковалёва М.И.

старший преподаватель кафедры иностранных языков Жукова И.В.

ассистент кафедры иностранных языков Рузавина А.К.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы .....	4
2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО .....	4
3. Содержание и структура дисциплины .....	5
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине.....	7
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .....	18
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине .....	23
6.1. Основная литература.....	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
6.2. Дополнительная литература.....	23
6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы. ....	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
6.4. Нормативные правовые документы.....	24
6.5. Интернет-ресурсы.....	<b>Ошибка! Закладка не определена.</b>
6.6. Иные источники.....	25
7. Материально – техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы .....	26

# 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

## 1.1. Дисциплина Б1.Б.2. «Иностранный язык в психологии» обеспечивает овладение следующими компетенциями

Таблица 1

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС – 4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном (ых) и иностранном(ых) языке(ах).	УК ОС – 4.4  УК ОС – 4.5	Способность применять лексическую, грамматическую и стилистическую базы для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной форме на иностранных языках в профессиональной сфере. Способность использовать аутентичные видео и аудио материалы как основу для осуществления коммуникации в устной (презентации, сообщения) и письменной (эссе, доклады, переводы) форме на широкий круг тем, с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.

## 1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть

Таблица 2

ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
	УК ОС – 4.4	на уровне знаний: - знает набор устойчивых выражений соответствующей тематики и характерных для делового стиля. на уровне умений: - понимать основное содержание речевых отрезков (диалогической и монологической речи) в профессиональной сфере, произносимых на иностранном языке в обычном темпе речи. на уровне навыков: - способен общаться и публично выступать на иностранном языке
	УК ОС – 4.5	на уровне умений: - умеет строить грамотные монологические высказывания с соответствующим лексическим, грамматическим, фонетическим и стилистическим оформлением в профессиональной сфере. на уровне навыков: - подготовки устных и письменных высказываний (текстов) различных стилей речей на иностранном языке.

## 2. ОБЪЕМ И МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

### Объем дисциплины

–общая трудоемкость дисциплины составляет 4 з.е.

– количество академических часов, выделенных на контактную работу с преподавателем - 66 часов; на самостоятельную работу обучающихся – 78 часов.

### Место дисциплины

– дисциплина «Иностранный язык в психологии» (Б1.Б.2) изучается студентами очной формы обучения 4 и 5 семестрах очной формы обучения в соответствии с учебным планом.

– освоение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» опирается на минимально необходимый объем теоретических знаний в области иностранного языка, а также на приобретенные ранее умения и навыки образовательной программы в рамках дисциплины «Иностранный язык».

## 3. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 3

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости <sup>1</sup> , промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			л	лр	пз	КСР		
<i>Очная форма обучения</i>								
Раздел 1	Character	36			19		17	
Тема 1.1	Character and temperament	12			7		5	ПТ1
Тема 1.2	Prejudice	12			6		6	УС1
Тема 1.3	Altruism	12			6		6	ЛГТ1
Раздел 2	Sensations	36			19		17	
Тема 2.1	Sensations and emotions	12			7		5	П1
Тема 2.2	Lie detectors	12			6		6	ПТ2
Тема 2.3	Functions of emotions	12			6		6	ЛГТ2
Промежуточная аттестация								зачет
Раздел 3	Superstitions	24			14		10	
Тема 3.1	Superstitions	8			4		3	П2
Тема 3.2	Fears and phobias	8			5		3	Э2
Тема 3.3	Optimists and pessimists	8			5		4	ЛГТ3
Раздел 4	Facial expressions and gestures	21			14		7	
Тема 4.1	People's appearance	7			4		3	УС2
Тема 4.2	Facial expressions	7			5		2	Э3
Тема 4.3	Personal image	7			5		2	ЛГТ4
Промежуточная аттестация		27					27	Экзамен
Всего:		144			66		51	ак.ч.
		4						з.е.
		108						астр.ч.

<sup>1</sup> Формы текущего контроля успеваемости: перевод текста (ПТ), лексико-грамматический тест (ЛГТ), устное собеседование (УС), презентация (П), эссе (Э)

## **Содержание дисциплины**

### ***Раздел 1. Character.***

Тема 1.1 Character and temperament: «Характер и темперамент» (Character and temperament), артикль (Articles).

Тема 1.2. Prejudice: «Предвзвещения» (Prejudice), определенный артикль с именами собственными (Definite Article and Proper Nouns/Geographical Names).

Тема 1.3. Altruism: «Альтруизм» (Altruism); повторение модальных конструкций с пассивным инфинитивом (Infinitive Passive), Условные предложения 2 типа (Third Conditional).

### ***Раздел 2. Sensations.***

Тема 2.1. Sensations and emotions.: «Ощущения и эмоции» (Sensations and emotions), прямая и косвенная речь (Direct and Indirect Speech).

Тема 2.2. Lie detectors: «Детекторы лжи» (Lie detectors), прямая и косвенная речь (Direct and Indirect Speech).

Тема 2.3. Functions of emotions: «Функции эмоций» (Functions of emotions), прямая и косвенная речь (Direct and Indirect Speech).

### ***Раздел 3. Superstitions.***

Тема 3.1. Superstitions: «Предвзвещения» (Superstitions), неличные формы глагола (Verbals).

Тема 3.2. Fears and phobias: «Страхи и фобии» (Fears and phobias), неличные формы глагола (Verbals).

Тема 3.3. Optimists and pessimists: «Оптимисты и пессимисты» (Optimists and pessimists), герундий(Gerund).

### ***Раздел 4. Facial expressions and gestures.***

Тема 4.1. People's appearance: «Человеческая внешность» (People's appearance), неопределенная форма глагола (Future Tenses).

Тема 4.2. Facial expressions: «Выражение лица» (Facial expressions), причастие (Participle).

Тема 4.3. Personal image: «Здоровый образ жизни» (Personal image), повторение всех неличных форм глагола (Verbals Revision).

## 4. МАТЕРИАЛЫ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ И ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации

4.1.1. В ходе реализации дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

Таблица 4

Раздел (тема)		Методы текущего раздела успеваемости
Раздел 1	Character	
Тема 1.1	Character and temperament	Письменный перевод текста с английского языка на русский
Тема 1.2	Prejudice	Устное собеседование по заданной теме
Тема 1.3	Altruism	Письменное выполнение лексико-грамматического теста
Раздел 2	Sensations	
Тема 2.1	Sensations and emotions	Выступление с презентацией на заданную тему
Тема 2.2	Lie detectors	Письменный перевод текста с русского языка на английский
Тема 2.3	Functions of emotions	Письменное выполнение лексико-грамматического теста
Раздел 3	Superstitions	
Тема 3.1	Superstitions	Выступление с презентацией на заданную тему
Тема 3.2	Fears and phobias	Написание эссе по заданной теме
Тема 3.3	Optimists and pessimists	Письменное выполнение лексико-грамматического теста
Раздел 4	Facial expressions and gestures	
Тема 4.1	People's appearance	Устное собеседование по заданной теме
Тема 4.2	Facial expressions	Написание эссе по заданной теме
Тема 4.3	Personal image	Письменное выполнение лексико-грамматического теста

4.1.2. Промежуточная аттестация проводится с применением зачета (после 4 семестра) и экзамена (после 5 семестра). Зачёт и экзамен проводятся в устной форме.

### 4.2. Материалы текущего контроля успеваемости

#### ТИПОВОЕ ОЦЕНОЧНОЕ СРЕДСТВО ПО ТЕМЕ 1.1.

*Translate the following text.*

*Concepts of communication*

«Communication is the key» is a quote that is often repeated. In every single relationship communication is essential. Especially among parents and children. Communication between parent and child has always been important. Today, however, there is an even greater focus, especially in light of all the things children face at school and in everyday life. Without a parent knowing what is going on in the life and mind of their child, it is hard to really understand what they are going through. Communication is the starting point of understanding.

Children learn communication from their parents. Communication is not something that can be studied; it is something that people have to learn by doing. As a parent, good communication needs to be emphasized as they are talking and listening to the child. A child can tell when a parent is not really listening to them, and this can create a big problem in the relationship. Children who feel misunderstood or feel like they aren't being listened to will start to hold their feelings inside. This is the exact opposite of what good communication should be.

#### *Концепции коммуникации*

«Коммуникация – это ключ» - это цитата, которую часто повторяют. В любых отношениях коммуникация необходима. Особенно между родителями и детьми. Общение родителей и детей всегда было важно. Сегодня, однако, существует еще больший фокус на этом, особенно в свете всего, с чем дети сталкиваются в школе и повседневной жизни. Если родитель не знает, что происходит в жизни и сознании их ребенка, в самом деле трудно понять, через что он проходит (что он переживает). Коммуникация - начальная точка понимания.

Дети учатся общению у своих родителей. Коммуникация не является тем, что можно изучать; это то, чему людям приходится учиться, делая это. Для родителя хорошее общение должно подчеркиваться тем, как он говорит и слушает ребенка. Ребенок может сказать, когда родитель на самом деле не слушает его, и это может создать большую проблему в отношениях. Дети, которые чувствуют, что их не понимают, или чувствуют, что их не слушают, начнут держать свои чувства в себе. Это полная противоположность тому, какой должна быть хорошая коммуникация.

### ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 1.2

*Answer the following questions.*

1. Is prejudice just an abstract concept that affects people other than ourselves?
2. What is prejudice based on?
3. Are people often unaware of their own prejudices?
4. Can overcoming prejudice be difficult?
5. What can be done about prejudice?

### ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 1.3.

*Do the tasks below. There are two points for each correct answer.*

1. Complete the sentences using the Present Simple of the verb and will+ verb.

1. If they \_\_\_\_\_ (offer) me the job, I \_\_\_\_\_ (take) it.
2. When I \_\_\_\_\_ (see) Tom, I \_\_\_\_\_ (tell) him.
3. If you \_\_\_\_\_ (not pay) the bill on the time, you \_\_\_\_\_ (get) a fine.
4. I'm sure he \_\_\_\_\_ (not phone) us, unless there \_\_\_\_\_ (be) something urgent to discuss.
5. Unless Sandro \_\_\_\_\_ (find) a flat soon, he \_\_\_\_\_ (have to) live at home.
6. I \_\_\_\_\_ (buy) a new car as soon as I \_\_\_\_\_ (can) afford it.

2. Rewrite the following using if sentences with would.

*Model:* I am too old. I can't learn to play rugby. – If I were younger, I would learn to play rugby.

7. She doesn't have Dave's number. She wants to call him.
8. I can't go out. I have an exam tomorrow.
9. We want to buy a new car. We don't have enough money at the moment.
10. There isn't time. They can't see the show.
11. I don't have a choice. I want to live in the city.
12. We want to go swimming. The sea is polluted.

3. Read the text and answer the questions.

#### *Fears and phobias*

Almost all people are afraid of something. It is quite normal. Sane people must be afraid of dangerous things to protect themselves from danger. But sometimes fears have no ground. Such fears are phobias. People who have phobias are very unhappy, they feel terrible. But for other people their phobias seem funny and ridiculous. Imagine: one man was afraid of big leaves. He was a big strong man, but he could not bear to pass by the bushes with big leaves. A young girl was afraid of buttons. So she wore only clothes with zipping. But all the same she was afraid to take clothes out of the wardrobe. She was afraid of touching a button.

13. Why is it normal for people to have fears?
14. How do we call fears that have no ground?
15. How do people with phobias feel?
16. What was the man afraid of?
17. What was the young girl afraid of?

**Ответы:**

1) Offer, will take, 2) see, will tell, 3) do not pay, will get, 4) won't phone, is, 5) finds, will have to live, 6) will buy, can, 7) If she had Dave's number, she would call him, 8) If I hadn't an exam tomorrow, I would go out, 9) If we had enough money, we would buy a new car, 10) If they had time, they would see the show, 11) If I had a choice, I would live in the city, 12) If the sea were not polluted, we would go swimming, 13) Some people must be afraid of dangerous things to protect themselves from danger, 14) Such fears are phobias, 15) People who have phobias are very unhappy, they feel terrible, 16) He could not bear to pass by the bushes with big leaves, 17) A young girl was afraid of buttons.

**ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 2.1.**

***Choose one of the following topics for your presentation.***

1. The emotional and the rational mind.
2. Emotional development and the role of the child's family.
3. The best known theories of emotions.
4. Creating a favourable emotional atmosphere in the classroom settings is indispensable for high academic achievements.
5. Emotional problems of first-year University students.

**ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 2.3.**

***Do the tasks below. There are two points for each correct answer.***

***1. Choose the right variant.***

1. Perception is the *psychological/physical* process through which we interpret sensory stimulation.
2. A scientist can see the future by *watching/playing* four-olds with a sweet.
3. A modern lie detector *includes/consists* electrodes, a tube and an inflatable cuff.
4. Anxiety and elation are two commonly experienced *emotions/actions*.
5. The ancient Chinese believed that there are *four/five* inborn human emotions.

***2. Answer the questions.***

6. What is adaptation?
7. What is anticipation?
8. Do you know about lie detectors?
9. Is EQ the opposite of IQ?
10. What do you know about emotional intellect?

***3. Read the text and write FALSE or TRUE.***

Emotions exert an incredibly powerful force on human behavior. Strong emotions can cause you to take actions you might not normally perform, or avoid situations that you generally enjoy. Why exactly do we have emotions? What causes us to have these feelings? Researchers,

philosophers, and psychologists have proposed a number of different theories to explain the how and why behind human emotions.

In psychology, emotion is often defined as a complex state of feeling that results in physical and psychological changes that influence thought and behavior. Emotionality is associated with a range of psychological phenomena including temperament, personality, mood and motivation. According to author David G. Meyers, human emotion involves "...physiological arousal, expressive behaviors, and conscious experience."

The major theories of motivation can be grouped into three main categories: physiological, neurological, and cognitive. Physiological theories suggest that responses within the body are responsible for emotions. Neurological theories propose that activity within the brain leads to emotional responses. Finally, cognitive theories argue that thoughts and other mental activity play an essential role in the formation of emotions.

11. In fact, strong emotions can cause you to take actions you might not normally perform.

12. There are no theories to explain human emotions.

13. Emotion is often defined as a complex state of feeling that results in physical and psychological changes that influence thought and behavior.

14. Emotionality is associated with a range of psychological phenomena including only temperament.

15. According to author David G. Meyers, human emotion involves "...physiological arousal, expressive behaviors, and conscious experience."

**Ответы:**

1) psychological, 2) watching, 3) includes, 4) emotions, 5) four, 6) Adaptation is a term referring to the ability to adjust to new information and experiences. 7) Anticipation is a feeling of excitement about something that is going to happen in the near future. 8) A lie detector or a polygraph measures and records several physiological indices such as blood pressure, pulse, respiration, and skin conductivity while the person is asked and answers a series of questions. 9) Yes, it is. EQ deals with emotional part of human nature, while IQ deals with intellect. 10) Emotional intellect is the person's ability to understand emotions, intentions, motivation of other people, as well as the ability to manage their own emotions. 11) true 12) false 13) true 14) false 15) true

**ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 3.1.**

***Choose one topic for your presentation.***

1. The role of superstitions in our life.
2. The most popular superstitions today.
3. The most famous ways to reverse bad luck.
4. Good-luck animals in different countries.
5. Some superstitions that have become customs.

**ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 3.2.**

***Choose one point for writing an essay (not more than 300 words).***

1. Can a phobia be treated? How?
2. What are the most common children's fears? If possible, give example of such fears.
3. Who tends to suffer from phobias more often – men or women? Give some examples to prove your point of view.
4. They say that it is certainly true that the children of phobics are more likely to be fearful and anxious. Do you agree with this statement? Why/why not?

**ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 3.3.**

1. Use the correct modal verb.
2. I think you \_\_\_\_\_ always remember about your parents and what they did for you.
3. Children \_\_\_\_\_ wear uniforms at school.

4. You \_\_\_\_\_ rely on me, I will help you with pleasure.
5. You \_\_\_\_\_ smoke in public places, it is forbidden by law.
2. *Answer the following questions.*
6. What superstitions do you believe in?
7. What is the difference between a fear and a phobia?
8. How can a phobia be cured?
9. How can you define the difference between an optimist and a pessimist?
10. How can we boost the level of optimism?

3. *Read the following text and say if the statements below the text are true or false.*

The Dutch researchers came to the conclusion that optimists have heart and vascular diseases two times more seldom. The positive attitude to life influences the health of people. Optimists live longer and are healthier. The Dutch doctors think that 30 minutes of physical exercises three times a week and 15 minutes of laughter every day are very useful for their vascular system.

Their British colleagues found these results interesting, but not surprising. The scientists had noticed long ago that positive emotions were useful for people's health. Besides, optimists are less affected by stress.

**Ответы:**

1) must 2) have to 3) can 4) must not 5) shouldn't 6) I believe in the black cat. If it crosses the road in front of you, you will have bad luck. 7) A fear is a natural reaction of people to dangerous objects, but phobia is connected with some kind of mental disorder. 8) People should overcome their phobias by facing them. If it is not possible on their own, they should consult experts. 9) A pessimist emphasizes negative features in all phenomena and situations, while an optimist is always able to find something positive even in negative situations. 10) To boost the level of optimism we should communicate with positive people, have a good rest, have some hobby, be creative, do sports. 11) False, 12) True, 13) True, 14) True, 15) True

**ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 4.1.**

*Answer the following questions.*

1. How does appearance influence our choice of friends and partners?
2. What qualities make people physically attractive?
3. Do you judge other people according to the way they look?
4. It doesn't matter if our clothes are a size too big, does it?
5. Is what we say more important than how we look?

**ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 4.2.**

*Choose one point for writing an essay (not more than 300 words).*

1. Most of us give off signals when we are not being truthful which are just as obvious. What signals do you know? Do you often see them in your daily activities?
2. Eye contact and head nods are crucial to our conversations. Do you agree or disagree with it?
3. Most children learn to express themselves naturally through face-to-face communication with their parents and their peers. But in the modern world this kind of contact is diminishing. Why?
4. It's not good looking into the mirror if you want to see who you really are. The only real test is to see yourself in the same way as other people see you. What do you think about it?

**ТИПОВЫЕ ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ПО ТЕМЕ 4.3.**

1. *Complete the following sentences.*

1. Now scientists may finally solve the riddle of why our faces ...
2. The Personality Profile is a comprehensive language for ...
3. Attraction to others often lead to ...
4. Physical appearance tends to influence our choice of ...

5. First impressions are formed when people observe ...
2. *Answer the questions.*
6. What can you say about the Personality Profile?
7. What qualities make *one* physically attractive?
8. Do you agree that eye contact and head nods are crucial to our conversations? Why?
9. Is it important to look good every day?
10. What signs of people's lies do you know?
3. *Change the following direct speech into indirect speech.*
11. He asked her, "Have you shared this information with others?"
12. The therapist said to the client, "Relax".
13. The experimenter asked his subjects, "Have you filled in the questionnaire?"
14. The mother said to her son, "Don't worry."
15. The mother asked her daughter, "Did you tell the therapist everything?"

**Ответы:**

1) show two sides, 2) evaluating personal attributes, values and life skills, 3) friendships and to platonic or romantic relationships, 4) of spouse, 5) others for the first time, 6) personality profile is a knowledge management tool used to provide an evaluation of an employee's personal attributes, values and life skills in an effort to maximize his or her job performance and contribution to the company. 7) I think, these qualities are friendliness, nice appearance including good hair-do, smart clothes, charismatic attitude to people. 8) Yes, I do. It makes communication more effective, it shows that you are listening to your partner attentively. 9) Of course, it is. If you look good, you feel better, you attract people, you have better relationships with people, you are more successful in your career. 10) When people lie, they try not to look directly in the eyes of the partner, they scratch their heads, pull the lobe of their ear, they blush. 11) He asked her if she had shared this information with others. 12) The therapist told the client to relax. 13) The experimenter asked his subjects if they had filled in the questionnaire. 14) The mother asked her son not to worry. 15) The mother asked her daughter if she had told the therapist everything.

### 4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

4.3.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Показатели и критерии оценивания компетенций с учетом этапа их формирования.

Таблица 5

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК ОС – 4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном (ых) и иностранном(ых) языке(ах).	УК ОС – 4.4  УК ОС – 4.5	Способность применять лексическую, грамматическую и стилистическую базы для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной форме на иностранных языках в профессиональной сфере. Способность использовать аутентичные видео и аудио материалы как основу для осуществления коммуникации в устной (презентации, сообщения) и письменной (эссе, доклады, переводы) форме на широкий круг тем, с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.

Таблица 6.

Этап освоения компетенции	Показатель оценивания	Критерий оценивания
<p>УК ОС – 4.4 Способность применять лексическую, грамматическую и стилистическую базы для осуществления деловой коммуникации в устной и письменной форме на иностранных языках в профессиональной сфере.</p>	<p>Способен использовать профессиональную терминологию в деловой коммуникации.</p> <p>Способен выступить с докладом, презентацией; поддержать беседу; вести переговоры; составлять деловые письма или др. документацию на иностранном языке.</p>	<p>Использует профессиональную терминологию в деловой коммуникации</p> <p>Выступает публично с докладом, презентацией; поддерживает беседу на профессиональные темы;</p> <p>ведет переговоры; составляет деловые письма или др. документацию на иностранном языке</p> <p>Пользуется соответствующими лексическими, стилистическими и грамматическими особенностями языка деловой коммуникации страны изучаемого языка.</p>
<p>УК ОС – 4.5 Способность использовать аутентичные видео и аудио материалы как основу для осуществления коммуникации в устной (презентации, сообщения) и письменной (эссе, доклады, переводы) форме на широкий круг тем, с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.</p>	<p>Способен понять и критически проанализировать содержание аутентичных видео и аудио материалов в т.ч. профессиональной направленности;</p> <p>Способен составить свое мнение об увиденном/услышанном и выразить его в устной (презентация, обсуждение) \письменной (эссе, сообщение) форме, с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.</p>	<p>Понимает общее содержание и необходимые для дальнейшего анализа детали аутентичных аудио и видео материалов (в т.ч. профессиональной направленности) после двукратного предъявления; самостоятельно формулирует свое мнение об услышанном/увиденном на иностранном языке в устной и письменной форме с использованием специфической лексики высокого уровня сложности.</p>

#### 4.3.2. Типовые оценочные средства

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык» проводится в форме зачёта и экзамена.

**Зачет** выставляется по результатам работы в 4 семестре. По итогам зачёта в ведомость выставляется «зачтено» или «не зачтено».

Билеты на зачёте включают три задания: *аудирование, беседа по теме и перевод текста.*

**Экзамен** по дисциплине служит для оценки работы студента в 5 семестре. По итогам экзамена в ведомость выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Экзаменационные билеты включают три задания, позволяющие оценить сформированные компетенции по дисциплине: *аудирование, обсуждение темы и написание эссе.*

### Типовые билеты к зачёту

#### Билет 1.

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic. Sensations and Emotions in Our Life. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Translate the text from English into Russian.

#### Билет 2.

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Do lie Detectors Say Truth? Be ready to discuss it with the teacher.
3. Translate the text from English into Russian.

### Типовые билеты к экзамену

#### Билет 1.

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: The Role of Facial Expressions in Everyday Communication. Be ready to discuss it with the teacher.
3. Describe how physical attractiveness can influence one's choice of friends and partners. Write an essay (not more than 300 words).

#### Билет 2.

1. Listen to the text and do the tasks.
2. Speak on the given topic: Family Relations. Be ready to discuss it with the teacher
3. Do you agree that we judge other people according to the way they look? Write an essay (not more than 300 words).

Полный перечень заданий находится на кафедре иностранных языков в составе УМК-Д.

### Шкала оценивания

Таблица 5

Зачет	Экзамен (5-балльная шкала)	Критерии оценки
незачтено	2	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой, не сформированы. Недостаточный уровень усвоения лексико-грамматического материала. Практические навыки владения речевой деятельностью не сформированы. Задание на аудирование не выполнено. Устный ответ содержит большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок, бедный лексический запас, тема не раскрыта. Смысловая незавершенность и отсутствие логики высказывания. Письменная работа (эссе) не выполнена.
зачтено	3	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины и практические навыки владения речью сформированы на минимальном уровне. Задание на аудирование выполнено удовлетворительно. Устный ответ (менее 20 предложений) содержит умеренное количество ошибок в грамматике, лексике и фонетике. Запас тематической лексики недостаточный, используются простые и однотипные грамматические структуры. Темп речи замедленный с частыми паузами и повторами. Смысловая завершенность и логичность высказывания значительно нарушены. Письменная работа (эссе) выполнена с умеренным количеством ошибок, с учетом изученных правил оформления и клише.
	4	Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы достаточно. Детальное воспроизведение учебного материала с отдельными элементами творчества. Практические навыки речевой деятельности в значительной мере сформированы. Задание на аудирование выполнено. Устный ответ содержит небольшое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок. Тема раскрыта почти полностью. Обучающийся владеет достаточным лексическим запасом, использует основные грамматические

		структуры. Отмечается естественный темп речи с незначительными паузами и повторами. Письменная работа (эссе) выполнена с небольшим количеством ошибок, с учетом изученных правил оформления и клише.
5		Этапы компетенции, предусмотренные рабочей программой дисциплины, сформированы на высоком уровне. Свободное владение языковым материалом. Практические навыки речевой деятельности сформированы на высоком уровне. Аудирование выполнено практически без ошибок. Устный ответ фонетически, лексически и грамматически правильно оформлен, тема раскрыта полностью. Отмечается естественный темп речи, отсутствие заметных пауз. Обучающийся демонстрирует богатый лексический запас и использует разнообразные грамматические структуры и клише. Письменная работа (эссе) выполнена грамотно, с учетом изученных правил оформления и клише.

#### 4.4. Методические материалы промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» проводится по окончании 4 семестра в форме зачёта, 5 семестра - экзамена.

Зачет выставляется по результатам работы в 4 семестре. В ведомость выставляется «зачтено» или «не зачтено».

Билеты на зачёте включают три задания: аудирование, беседа по теме и перевод текста.

*При выполнении аудирования студент должен ознакомиться с заданием по аудированию до начала прослушивания; прослушать предложенный текст дважды; выполнить задания. Время выполнения задания по аудированию – 10 минут. При выполнении задания по аудированию учитываются навыки понимания на слух речи диктора в звукозаписи (время звучания – 1,5 минуты, включающей 5 % незнакомой лексики).*

*Беседа по одной из предложенных тем, определенных программой предполагает следующее: студент должен раскрыть тему, предложенную в билете, в форме монологического высказывания и вести беседу с экзаменатором по данной теме. Объём предложений в теме – не менее 15 предложений с правильной оформленной лексикой и грамматическими конструкциями. Ответ устной темы позволяет проверить качественное овладение содержанием курса и сложными интеллектуальными умениями: логично и последовательно излагать свои мысли, выражать и обосновывать свою точку зрения.*

*Задание на перевод текста предполагает, что студент должен прочитать и перевести текст со словарем. Время выполнения задания по переводу со словарем – 30 минут. Перевод текста с английского языка на русский должен быть точным и адекватным.*

*Экзамен по дисциплине служит для оценки работы студента в 5 семестре. По итогам экзамена в ведомость выставляется оценка по шкале порядка: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно». Экзаменационные билеты включают три задания, позволяющие оценить сформированные компетенции по дисциплине: *аудирование, обсуждение темы и написание эссе.**

*При выполнении аудирования студент должен ознакомиться с заданием по аудированию до начала прослушивания; прослушать предложенный текст дважды; выполнить задания. Время выполнения задания по аудированию – 10 минут. При выполнении задания по аудированию учитываются навыки понимания на слух речи диктора в звукозаписи (время звучания – 2 минуты, включающей 3 % незнакомой лексики).*

*Беседа по одной из предложенных тем, определенных программой предполагает следующее: студент должен раскрыть тему, предложенную в билете, в форме монологического высказывания и вести беседу с экзаменатором по данной теме. Объём предложений в теме – не менее 15 предложений с правильной оформленной лексикой и грамматическими конструкциями. Ответ устной темы позволяет проверить качественное овладение содержанием курса и сложными интеллектуальными умениями: логично и последовательно излагать свои мысли, выражать и обосновывать свою точку зрения.*

*Эссе должно содержать четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Эссе должно состоять из введения, основной части и заключения.*

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №1 НА ЗАЧЁТЕ (АУДИРОВАНИЕ).

**1. Listen to the story and match the first part of each sentence with the correct second part.**

1. Cinderella and Harry Potter have unkind	a. many hardships
2. Cinderella and Harry Potter wish for	b. family members.
3. Cinderella and Harry Potter have	c. a different life.

**2. Listen to the story again, agree or disagree with the following sentences.**

- 1) In both fairy tales the families are very unhappy about taking them in.
- 2) Both protagonists are happy and loved.
- 3) Both characters have no relative their own age.
- 4) Cinderella and Harry Potter have one wish: to live somewhere else leading a different life.
- 5) No miracle happens in the tales.
- 6) They have a chance to change the unchangeable, to become what they wished for, to live a better life.
- 7) They both find their place in the world, and people who love them.

ТИПОВЫЕ ТЕМЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №2 НА ЗАЧЁТЕ (БЕСЕДА ПО ЗАДАННОЙ ТЕМЕ)

**Speak on the given topic. Be ready to discuss it with the teacher.**

1. Character and temperament.
2. Prejudice.
3. Altruism.
4. Sensations and emotions.
5. Lie detectors.
6. Functions of emotions.

ТИПОВОЙ ТЕКСТ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №3 НА ЗАЧЁТЕ (ПЕРЕВОД ТЕКСТА)

**Translate the text with a dictionary.**

It turns out that a scientist can see the future by watching four-olds with a sweet. The researcher invites the children into a plain room. "You can have this sweet right now," he says. "But if you wait while I go out for a few minutes, you can have two sweets when I get back." And then he leaves.

Some children grab the treat the moment he's out the door. Some last a few minutes before they give in, but others are determined to wait. They cover their eyes, they put their heads down, they sing to themselves, they try to play games or even fall asleep. When the researcher returns, he gives these children their sweets. And then, science waits for them to grow up.

By the time the children reach high school, something remarkable has happened. A survey of the children's parents and teachers found that those who as four-olds were strong-minded enough to hold out for the second sweet generally grew up to be better adjusted to more popular, adventurous, confident and dependable teenagers. The children who gave in to temptation early on were more likely to be lonely, easily frustrated and stubborn.

ТИПОВЫЕ ВОПРОСЫ ДЛЯ ЗАДАНИЯ №1 НА ЭКЗАМЕНЕ (АУДИРОВАНИЕ)

**1. Listen to the story. Then check (V) the best summary.**

1. It's about a girl who causes things to disappear in her home.
2. It's about a girl who causes things to fly around in her home.
3. It's about a girl who flies around in her home.

**2. Read the sentences below. Listen to the story, then check (V) True or False.**

1. The Resch family lives in Columbus, Ohio.
2. Strange things have been happening in their home for about a year.
3. Tina Resch is a teenager.
4. Strange things happen only when Tina is in the living room.
5. A reporter who was visiting the house saw a chair overturn.
6. The reporter didn't know why the chair overturned.
7. Tina is very frightened by what is happening.
8. Tina wants the strange thing to continue.

ТИПОВЫЕ ТЕМЫ ТОПИКОВ К ЗАДАНИЮ №2 НА ЭКЗАМЕНЕ

(БЕСЕДА ПО ЗАДАННОЙ ТЕМЕ)

**Speak on the given topic. Be ready to discuss it with the teacher.**

1. Superstitions
2. Fears and phobias

3. Optimists and pessimists
4. Facial expressions and gestures
5. People's appearance
6. Personal image

ТИПОВОЕ ЗАДАНИЕ №3 НА ЭКЗАМЕНЕ (ЭССЕ)

People with thin, soft, looser or porcelain-like skin tend to be more impressionable both emotionally and physically. Those with thin, fine hair are refined emotionally. A thick, full lower lip indicates spontaneous generosity to friends and strangers as well as talkativeness. A ski-slope upturned nose person will usually be a poor money manager” (George Roman, personology expert). Do you agree with this point of view? Write not more than 300 words.

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Методические рекомендации по организации процесса освоения дисциплины*

Английский язык играет важную роль в подготовке студентов в психологической экономической безопасности, поэтому студенты должны иметь четкое представление о том, как наиболее эффективно изучать данную дисциплину. Главный принцип освоения иностранного языка заключается в систематичности занятий. Полезно заниматься иностранным языком ежедневно хотя бы 30 минут. Это более эффективно, чем заниматься подолгу, но не систематически.

Основные требования к изучению дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере» выдвигает преподаватель. При условии выполнения данных требований обучающиеся, как правило, успешно осваивают соответствующий курс. Если имеются пробелы или какие-то грамматические темы забылись, необходимо приложить дополнительные усилия и обратиться к грамматическому справочнику или учебному пособию из списка дополнительной литературы, прилагаемому к основному пособию. В настоящее время все больше внимания уделяется самостоятельной работе. Поэтому изучающие иностранный язык должны дисциплинировать себя и правильно подойти к выполнению домашних заданий. Для успешного усвоения учебного материала необходимы постоянные и регулярные занятия. Материал курса подается поступательно, каждый новый раздел опирается на предыдущие, часто вытекает из них. Пропуски занятий, неполное выполнение домашних заданий приводят к пробелам в знаниях.

На многих направлениях произошло уменьшение количества аудиторных занятий, поэтому важно правильно организовать самостоятельную работу дома по выполнению заданий преподавателя. Простого заучивания лексики и грамматики недостаточно, т.к. языковой материал – всего лишь база, на которой идет освоение иностранной речи. Необходимо учиться говорить и писать, понимать прочитанное, воспринимать речь на слух, т.е. важно приобретать как можно больше практики. Для того, чтобы заговорить на иностранном языке, необходимо на нем говорить. Для того, чтобы начать «слышать», необходимо как можно больше слушать. Корректное произношение можно выработать, только слушая и имитируя речь носителей языка. Если к учебному пособию прилагается аудиокурс, важно регулярно слушать его во время подготовки домашнего задания.

Обучающимся, которые хотели бы совершенствовать владение языком, рекомендуется смотреть фильмы и лекции на английском языке, использовать специализированные сайты. Преподаватель посоветует вам, какие именно сайты больше подходят для вашего уровня и специальности (направления). При необходимости в процессе работы над заданием обучающийся может получить индивидуальную консультацию у преподавателя. Также предусмотрено проведение консультаций в ходе изучения материала дисциплины в течение семестра.

*Самостоятельная работа студентов* осуществляется на протяжении изучения всей дисциплины в соответствии с утвержденной в учебном плане трудоемкостью.

Различают аудиторную самостоятельную работу студентов, которая представляет собой выполнение обучаемыми различных заданий в аудитории под руководством преподавателя (в том числе КСР) и внеаудиторную самостоятельную работу. Организация СРС должна обеспечивать: высокую мотивацию студентов,

осознание познавательной задачи, знание алгоритма выполнения самостоятельных заданий, знание сроков, формы отчетности и критериев оценки и др.

Организация самостоятельной работы студентов (аудиторной и внеаудиторной) обеспечивает решение следующих задач: обучению самостоятельно анализировать, обсуждать, систематизировать материал; выделять главное; делать выводы; аргументировать свою позицию и др. В более широком смысле самостоятельная работа студентов способствует развитию внутренней и внешней самоорганизации, активно-преобразующего отношения к получаемой информации, способности выстраивать индивидуальную траекторию самообучения.

Самостоятельная работа студентов включает самостоятельное изучение некоторых тем, проработку аутентичных текстов на английском языке по темам программы, поиск и изучение материалов интернет - ресурсов, выполнение индивидуальных заданий, подготовку сочинений, рефератов, проектов, презентаций, ролевых игр, подготовку к зачету и экзамену и пр. Контроль самостоятельной работы может проходить в виде проверки перевода и упражнений, обсуждения заданных текстов, а также в виде тестов, контрольных и проверочных работ и т.д.

Внеаудиторная самостоятельная работа студента по английскому языку происходит в процессе:

- подготовки к аудиторным занятиям; включая просмотр учебных фильмов, видеозаписей; работу на ПК;
- изучения иностранной литературы при подготовке к докладу, научно-практической конференции, олимпиаде, конкурсу;
- самостоятельного изучения отдельных тем дисциплины;
- выполнения контрольных работ и других заданий, предусмотренных учебным планом и графиком учебного процесса;
- изучения материалов из перечня вопросов и заданий для самостоятельной работы;
- работы с материалами прошедшего практического занятия;
- поиска и изучения материалов интернет – ресурсов;
- подготовки к экзамену и т.п.

Самостоятельная работа, выполненная студентами, должна отвечать определенным требованиям. Она должна быть:

- выполнена студентом самостоятельно;
- сделана в полном объеме;
- правильно оформлена;
- сдана для проверки в срок.

### **Методические рекомендации по формам текущего контроля**

#### ***Методические рекомендации к устному собеседованию***

Устное собеседование на иностранном языке ориентировано на освещение и представление аудитории определенной темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, способствует эффективному и результативному усвоению материала.

Целью является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый студент готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. На занятии обучающийся защищает свое публичное

выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

### ***Методические рекомендации по подготовке к лексико-грамматическому тесту***

При выполнении лексико-грамматического теста студент должен:

- выбрать из предложенных трех вариантов соответствующий глагол или правильную форму глагола в зависимости от типа предложения на основе пройденного грамматического материала.
- выбрать подходящее по смыслу слово или словосочетание из трех предложенных вариантов, включающих активную лексику курса;
- заполнить пропуски словами, данными в таблице.

Время выполнения лексико-грамматического задания – 60 минут.

Критерии оценки лексико-грамматического задания.

Оценка «отлично» ставится при наличии одной-двух ошибок (100% - 8% правильно выполненных заданий).

Оценка «хорошо» ставится при наличии трех-шести ошибок (84% - 65% правильно выполненных заданий).

Оценка «удовлетворительно» ставится при наличии семи-десяти ошибок (64% - 51% правильно выполненных заданий).

Оценка «неудовлетворительно» ставится при наличии 11 и более ошибок и более (менее 50% правильно выполненных заданий).

### ***Методические рекомендации по подготовке к написанию эссе***

Эссе должно содержать: четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины, выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Тема не должна инициировать изложение лишь определений понятий, ее цель — побуждать к размышлению. Построение эссе - это ответ на вопрос или раскрытие темы, которое основано на классической системе доказательств.

Структура эссе.

1. Введение - суть и обоснование выбора данной темы, состоит из ряда компонентов, связанных логически и стилистически; На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ в ходе своего исследования.

2. Основная часть - теоретические основы выбранной проблемы и изложение основного вопроса. В зависимости от поставленного вопроса анализ проводится на основе следующих категорий: причина — следствие, общее — особенное, форма — содержание, часть — целое, постоянство — изменчивость.

В процессе построения эссе необходимо помнить, что один параграф должен содержать только одно утверждение и соответствующее доказательство, подкрепленное графическим и иллюстративным материалом.

3. Заключение - обобщения и аргументированные выводы по теме с указанием области ее применения и т.д. Подытоживает эссе или еще раз вносит пояснения, подкрепляет смысл и значение изложенного в основной части. Методы, рекомендуемые для составления заключения: повторение, иллюстрация, цитата, впечатляющее утверждение. Заключение может содержать такой очень важный, дополняющий эссе элемент, как указание на применение (импликацию), не исключая взаимосвязи с другими проблемами.

### ***Методические указания по подготовке к публичному выступлению с презентацией***

Публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на освещение, представление аудитории определенной темы. Имея визуально-коммуникативную поддержку, способствует эффективному и результативному усвоению материала. Целью является формирование профессиональной коммуникативной компетенции посредством отработки навыков публичных выступлений. В рамках самостоятельной работы каждый студент готовит текст выступления по теме, заданной преподавателем. В конце каждого модуля студентам следует подготовить презентацию или ответ по устной теме. Чтобы работа над темой и выступление действительно принесли пользу и служили развитию навыков монологической речи, необходимо серьезно подготовиться. Сама тема составляется таким образом, чтобы предложения не были слишком длинными и соответствовали нормам устной речи. Недопустимо переписывать абзацы из текста без необходимой переработки текста. Желательно в конце раскрытия темы высказать свою точку зрения. После того как текст для выступления готов, преподаватель обычно проверяет его. Если такая проверка не происходит, можете попросить преподавателя проверить сложные предложения. Только после этого можно приступить к заучиванию текста. Рекомендуется несколько раз «прорепетировать» выступление дома вслух, чтобы добиться беглости.

На занятии обучающийся защищает свое публичное выступление перед аудиторией. По окончании выступления аудитория активно обсуждает проблему, изложенную докладчиком, и задает проблемные вопросы.

Критерии оценки:

- полнота раскрытия темы;
- ясность изложения и структурированность;
- оригинальность и эстетичность презентации;
- отличие текста презентации от устного выступления презентующего;
- правильность использования грамматических и лексических конструкций, наличие терминологии по теме;
- умение отвечать на вопросы.

### ***Методические указания к письменному переводу текста***

Для каждого языка характерны свои особенности в построении предложений. Порядок слов и оформление одной и той же мысли в английском и русском языках очень часто не совпадают. Поэтому не следует переводить дословно, слепо придерживаясь порядка слов английского предложения. Следует также избегать и

другой крайности – замены перевода вольным пересказом содержания предложения (текста) на русском языке.

Общеизвестно, что любой перевод с одного языка на другой невозможен без внимательного и тщательного грамматического анализа переводимой фразы. Одно из основных требований, предъявляемых к переводу, заключается в том, что он должен быть точным.

Однако, не следует путать понятия «точный» и «буквальный». Буквальный перевод сводится к механической подстановке русского слова взамен английского, а также слепому сохранению конструкции английского предложения, что приводит к бессмыслице.

Начинают перевод с заглавия текста, так как оно, как правило, выражает основную тему данного текста. Если же перевод заглавия вызывает затруднения, его можно осуществить после перевода всего текста. Прежде чем приступить к переводу, необходимо внимательно прочитать весь оригинальный текст. В процессе чтения можно отметить карандашом на полях непонятные и сомнительные места. Для их уточнения следует обратиться к преподавателю.

Первоначальный перевод может быть почти дословным, облегчающим понимание основного смысла текста. Потом подбираются слова и словосочетания, наиболее чётко передающие мысль переводимого материала, устанавливается грамматическая связь слов в предложении. По окончании работы необходимо внимательно прочитать весь перевод целиком, внести стилистические поправки, устранить пропуски и неточности.

## **6. УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА И РЕСУРСЫ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **6.1. Основная литература**

- 1. Английский язык для психологов** : учеб. пособие / Г. В. Бочарова [и др.] ; под ред. Е. В. Никошковой. - 2-е изд., испр. - Москва : Флинта: МПСИ, 2006. - 576 с.
- 2. Гринвальд, О.Н.** English for Psychology students [Электронный ресурс]: учеб. пособие / О.Н. Гринвальд, С.В. Коломиец, Л.Х. Сарамотина ; Кемеров. гос. ун-т. - Кемерово : Изд-во КемГУ, 2014. - 142 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278836>, требуется авторизация (дата обращения : 11.01.2016). - Загл. с экрана.
- 4. Иностраннй язык в профессиональной сфере (английский)** : учеб. пособие для студентов всех форм обучения по направлениям : 081100.62 - Гос. и муницип. упр., 080400.62 - Упр. персоналом / Е. Н. Бойко [и др.] ; Рос. акад. нар. хоз-ва и гос. службы при Президенте РФ, Сиб. ин-т упр. - Новосибирск : Изд-во СибАГС, 2014. - 203, [2] с.+ 1 электрон. опт диск (CD-ROM). - То же [Электронный ресурс]. - Доступ из Б-ки электрон. изданий / Сиб. Ин-т упр. – филиал РАНХиГС. - Режим доступа : <http://www.sapanet.ru>, требуется авторизация (дата обращения : 11.01.2016). - Загл. с экрана.
- 5. Ковалева, М. И.** Английский для психологов : учеб. пособие для студентов всех форм обучения по направлению и специальности 030301.65 - Психология служеб. деятельности. Ч. 2 / М. И. Ковалева, Е. Ю. Емельянова ; Рос. акад. нар. хоз-ва и гос. службы при Президенте РФ, Сиб. ин-т упр. - Новосибирск : Изд-во СибАГС, 2014. - 124 с. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).

### **6.2. Дополнительная литература**

- 1. Бочарова Г.В.** Read off! Graded Reader with Exercises : сб. текстов по психологии для чтения на англ. языке с упражнениями : учеб. пособие / Г. В. Бочарова, М. Г. Степанова ; Рос. акад. образования, Моск. психол.-соц. ин-т. - Москва : Флинта : МПСИ, 2008. - 203 с.
- 2. Гальчук, Л. М.** Speaking Activities on Academic English for Master's Degree and Postgraduate Studies = Развитие навыков устной речи на английском языке по темам, связанным с научной работой, учебой и профессиональной деятельностью аспирантов и соискателей : учеб. пособие по англ. яз. для аспирантов, магистрантов и науч. работников / Л. М. Гальчук ; М-во образования и науки РФ, Новосиб. гос. ун-т экономики и упр. "НИНХ". - Новосибирск : Изд-во НГУЭУ, 2014. - 99 с.
- 3. Гузикова, В.В.** English tests for advanced learners: практикум [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В.В. Гузикова. — Электрон. дан. - Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2012. - 132 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=239693>, требуется авторизация (дата обращения: 11.01.2016). - Загл. с экрана.
- 4. Жидкова О.Н.** English for students of psychology [Электронный ресурс]: учеб.-практ. пособие/ О.Н. Жидкова— Электрон. дан.— Москва : Евраз. открытый ин-т, 2010.— 172 с.— Доступ из ЭБС «IPRbooks». - Режим доступа : <http://www.iprbookshop.ru/10588.html>, требуется авторизация (дата обращения : 11.01.2016). - Загл. с экрана.
- 5. Кожаева, М.Г.** Грамматика английского языка в таблицах [Электронный ресурс]: учеб. пособие / М.Г. Кожаева. - Москва : Флинта, 2010. - 59 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57958>, требуется авторизация (дата обращения : 11.01.2016). - Загл. с экрана.

- 6. Слепович, В.С.** Пособие по английскому академическому письму и говорению=Academic Writing and Speaking Course Pack [Электронный ресурс]: учеб. пособие / В.С. Слепович, О.И. Вашкевич, Г.К. Мась ; под ред. В.С. Слепович. – Электрон. дан. - Минск : ТетраСистемс, 2012. - 176 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=111924>, требуется авторизация (дата обращения: 11.01.2016). - Загл. с экрана.
- 7. Твердохлебова И.П.** Insights into Psychology [Электронный ресурс]: учеб. пособие по обучению профессионально-направленному чтению на англ. яз. для студентов-психологов/ И.П. Твердохлебова, Е.Ф. Ширяева. — Электрон. дан.— Москва : Моск. гор. пед. ун-т, 2013.— 160 с. — Доступ из ЭБС «IPRbooks». - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26429.html>, требуется авторизация (дата обращения : 11.01.2016). - Загл. с экрана.
- 8. Турук И.Ф.** Basic English Russian Vocabulary of Special Texts [Электронный ресурс]: лексич. практикум/ И.Ф. Турук, Ю.С. Чеботарев— Электрон. дан.— Москва : Евраз. открытый ин-т, 2010.— 68 с. — Доступ из ЭБС «IPRbooks». — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/11185.html>, требуется авторизация (дата обращения : 11.01.2016). - Загл. с экрана.
- 9. English for Senior Students. Pt 1** [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т.Б. Чернухина [и др.]. — Электрон. дан. – Ростов-на-Дону : Изд-во Юж. федер. ун-та, 2016. - 153 с. - Доступ из ЭБС «Унив. б-ка ONLINE». - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461829>, требуется авторизация (дата обращения: 11.01.2016). - Загл. с экрана.
- 10. Murphy, R.** English Grammar in Use : A Self-Study Referens and Practice Book for Intermediate Students with Answers / R. Murphy. - 2-nd ed. - Cambridge : Cambridge Univ. Press, 2002. - 350 p.

### **6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

- 1. Байков, В.Д.** Англо-русский, русско-английский словарь : соврем. лексика, идиомы, разговор. выражения, американизмы, сленг : более 40 000 слов и словосочетаний / В. Д. Байков, Д. Хинтон. - М. : Эксмо, 2009. - 621, [1] с.
- 2. Ионина, А.А.** Английская грамматика в схемах и таблицах : учеб. пособие / А. А. Ионина, А. С. Саакян. - М. : Проспект, 2011. - 156, [1] с.
- 3. Караванов, А.А.** Времена английского глагола. Система, правила, упражнения, тесты : учеб. пособие / А. А. Караванов. - М. : Инфра-М, 2011. - 211, [1] с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-004780-5.
- 4. Трофимова, З.С.** Словарь новых слов и значений в английском языке = Dictionary of New Words and Meanings : более 1 000 слов. ст. / З. С. Трофимова. - М. : АСТ : Восток-Запад, 2006. - 302 с.

#### **Аудио и видеокурсы**

- 1. Ковалева, М.И.** Английский язык для психологов : учеб. пособие / М.И. Ковалева, Е.Ю. Емельянова, Л.В. Ванчугова ; РАНХиГС, Сиб. Ин-т упр. - Новосибирск: Изд-во СибАГС, 2014. – 125 с.; +1 элект. опт.диск (CD-ROM)
- 2. Ковалева, М.И.** Английский язык для психологов : учеб. пособие / М.И. Ковалева, Е.Ю. Емельянова; СибАГС: - Новосибирск: Изд-во СибАГС, 2010. – 176 с. +1 элект. опт.диск (CD-ROM)
- 3. Barrall, I.** Intelligent Business : Workbook / I. Barrall, N. Barrall. - Edinburgh : Longman, 2008. - 96 p. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). - (Pre-Intermediate Business English).

**4. Johnson, C.** Intelligent Business : Course book / C. Johnson. - Edinburgh : Longman, 2008. - 176 p. + 1 br. (31 p.). - (Pre-Intermediate Business English).

#### **6.4. Нормативные правовые документы**

Не предусмотрены

#### **6.5. Интернет ресурсы: онлайн словари, поисковые службы, электронные библиотеки**

1. Дубовский Ю. А. Основы английской фонетики: учебное пособие - Москва: Флинта, 2009. - 344 с. // Университетская библиотека онлайн (<http://www.biblioclub.ru>).
2. Кожяева М. Г. Грамматика английского языка в таблицах: учебное пособие - Москва: Флинта, 2010. - 59 с. // Университетская библиотека онлайн (<http://www.biblioclub.ru>).
3. **Английский язык для психологов** [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Г.В.Бочарова [и др.]. – 3-е изд., испр. и доп. - М.: Флинта, 2012. - 567 с. – Доступ из Унив. б-ки ОНЛАЙН. - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103340>, требуется авторизация (дата обращения 10.02.2014). – Англ. с экрана.
4. [www.collinslanguage.com](http://www.collinslanguage.com)
5. [www.cambridge.org/elt/englishforthemedia](http://www.cambridge.org/elt/englishforthemedia)
6. [www.dictionary.cambridge.org](http://www.dictionary.cambridge.org)
7. [www.google.com](http://www.google.com)
8. [www.ldoceonline.com](http://www.ldoceonline.com)
9. [www.macmillandictionaries.com](http://www.macmillandictionaries.com)
10. [www.oxforddictionaries.com](http://www.oxforddictionaries.com)
11. [www.yandex.ru](http://www.yandex.ru)
12. [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org) и др.

#### **6.6 Иные источники**

Иные источники не используются.

## 7. МАТЕРИАЛЬНО – ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

№ п\п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1	Кабинеты для занятий по иностранному языку (оснащенный лингафонным оборудованием)	Телевизор, видеопроектор, информационные плакаты, словари, журналы, карты, грамматические и лексические наглядные материалы, доска с магнитами, столы аудиторные, стулья, доска аудиторная
2.	Лаборатория личностного и профессионального развития	Полиграф «Фемида», компьютер с подключением к локальной сети института и выходом в Интернет, телевизор, колонки, DVD-проектор, 2 музыкальных центра, видеокамера, 2 видеомagneфона, методические материалы (тесты, методики и т.п.), столы письменные, стулья, шкаф, трибуна настольная, стеллаж, доска аудиторная, ковровое покрытие; стекло для одностороннего просмотра для проведения фокус-групп
3.	Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Компьютерные классы Библиотека, имеющая места для обучающихся, оснащенные компьютерами с доступом к базам данных и сети Интернет	20 компьютеров с выходом в Интернет, автоматизированную библиотечную информационную систему и электронные библиотечные системы: «Университетская библиотека ONLINE», «Электронно-библиотечная система издательства ЛАНЬ», «Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт», «Электронно-библиотечная система IPRbooks», «Университетская Информационная Система РОССИЯ», «Электронная библиотека диссертаций РГБ», «Научная электронная библиотека eLIBRARY», «EBSCO», «SAGE Premier». Система федеральных образовательных порталов «Экономика. Социология. Менеджмент», «Юридическая Россия», Сервер органов государственной власти РФ, Сайт Сибирского Федерального округа и др. Экран, компьютер с подключением к локальной сети филиала и выходом в Интернет, звуковой усилитель, мультимедийный проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна, доска аудиторная. Наборы виртуального демонстрационного оборудования, наглядные учебные пособия.
4.	Специализированный кабинет для занятий с маломобильными группами (студенты с ограниченными возможностями здоровья)	Экран, 12 компьютеров с подключением к локальной сети института и выходом в Интернет, автоматизированную библиотечную информационную систему и электронные библиотечные системы, звуковой усилитель, мультимедийный проектор, столы аудиторные, стулья, трибуна настольная, доска аудиторная, офисные кресла